

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 4 (1974)
Heft: 5

Artikel: Des noms, des fleurs et des arbres
Autor: Peitrequin, Bernard
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-830082>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Des noms,



des fleurs

et des arbres



Les noms botaniques sont généralement dérivés du grec ou du latin. Ils peuvent être également latinisés ou provenir de n'importe quelle langue. Descriptifs, ils caractérisent bien la plante qu'ils désignent. Exemple: *Saxifraga sarmentosa* «Tricolor». Certains noms évoquent la provenance de la plante. Ainsi *Primula sinensis* est une primevère de Chine.

Chaque plante porte au moins deux noms. Le premier, toujours écrit avec une majuscule, est le nom du genre (ou le nom générique). Le deuxième, qui s'écrit le plus souvent sans majuscule, est le nom d'espèce (ou le nom spécifique). Dans le nom de la plante à caoutchouc, *Ficus elastica* par exemple, – *Ficus* – est le nom du

genre et – *elastica* – le nom de l'espèce. Un troisième nom se trouve quelquefois attribué. Il s'écrit avec une majuscule et se place entre deux guillemets. C'est le nom de variété. Ainsi dans *Cyperus alternifolius gracilis* (une sorte de petit papyrus) *Cyperus* = genre, *alternifolius* = espèce, «*Gracilis*» = variété.

L'utilisation mondiale des noms botaniques justifie cette sorte de codification. Si on les prononce parfois de façon erronée, on les écrit partout d'une manière identique. Ceci permet l'échange d'une correspondance intelligible, entre les jardins botaniques du globe, par exemple.

Désormais, les noms botaniques sont-ils toujours aussi abracadabrants?



Du muguet pour le 1^{er} mai

La nature a ses lois que parfois on inverse pour jouir continuellement de ses beautés.

Une astuce, inventée par l'homme, est le «forçage». C'est une opération courante qui permet d'obtenir des légumes ou des fruits dits primeurs, des tulipes en hiver ou du lilas en automne.

Il est facile de «forcer» le muguet, comme on «force» les tulipes, crocus ou jacinthes. Pour le muguet, à vrai dire, il ne s'agit pas d'avancer la floraison, mais de la retarder pour mettre en végétation quand bon nous semble. Autrefois on soumettait les griffes (bourgeons) du muguet à l'action du chloroforme. Actuellement, on place les griffes en installations frigorifiques d'où on les extrait quelque temps avant la période choisie pour la floraison.

Opération facile

Le choix des récipients importe peu. Tout compte fait, choisissez les traditionnels pots en terre. La plantation s'effectue dans la tourbe. Le sommet des bourgeons dépassera de 1 à 2 cm le niveau de la tourbe dans laquelle ils seront installés. Copieux arrosage. Obscurité et température voisine de 10° pendant la première semaine. Maintenir bien humide.

La deuxième semaine, augmentation de la température jusqu'à 20°, puis adaptation à la lumière dès qu'un allongement des tiges a été obtenu. N'oubliez pas que l'humidité reste indispensable. Arrosez donc souvent, avec de l'eau tiède.

La troisième semaine, dernière avant la floraison, placez les pots près d'une fenêtre, au chaud, arrosages maintenus. A l'aide de cette méthode, on fait fleurir du muguet chez soi jusqu'en été. Les griffes, préparées pour le «forçage» se trouvent chez les bons marchands grainiers.

Si vous achetez des griffes de muguet quelque temps avant la plantation, il faut les lier dans un sachet de plastique à demi fermé, ou les entourer dans de la mousse. Vous les conserverez ainsi en lieu frais, sans inconvénients jusqu'à la mise en culture.

Et puis, les arbres... nous en parlerons bientôt. Nos photos vous le promettent.

Photos Luc Debraine Bernard Peitrequin

DURS D'OREILLES GRANDE NOUVEAUTÉ

Enfin nous pouvons vous présenter un appareil acoustique avec le nouveau microphone directionnel, qui vous procure une excellente audition même dans une ambiance très bruyante. Venez l'essayer, sans aucun engagement dans la maison spécialisée

J.P. SCHMID

ACOUSTIQUE

Petit-Chêne 38 (face cinéma Georges V)

Lausanne Tél. (021) 23 49 33

Etant fournisseur de l'Assurance invalidité et de l'AVS, nous nous occupons de toutes les démarches.